



פרשת בהעלתך

Parashat Beha-alotcha
Reading For Shabbat - Triennial Year II
Bamidbar (Numbers) 9:15-10:34

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

15 וּבַיּוֹם הַקִּיּוֹם אֶת־הַמִּשְׁכָּן כָּסָה הָעֲנַן אֶת־הַמִּשְׁכָּן
לְאַהֲלֵי הָעֵדוּת וּבַעֲרֹב יִהְיֶה עַל־הַמִּשְׁכָּן כְּמִרְאֵה־אֵשׁ
עַד־בֹּקֶר: 16 כֵּן יִהְיֶה תָמִיד הָעֲנַן יְכַסֵּנוּ וּמִרְאֵה־אֵשׁ
לַיְלָה: 17 וּלְפִי הָעֲלוֹת הָעֲנַן מֵעַל הָאֹהֶל וְאַחֲרֵי כֵן יִסְעוּ
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּבִמְקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁכֹּן־שָׁם הָעֲנַן שָׁם יַחֲנוּ בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל: 18 עַל־פִּי יְהוָה יִסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־פִּי יְהוָה
יַחֲנוּ כָּל־יְמֵי אֲשֶׁר יִשְׁכֹּן הָעֲנַן עַל־הַמִּשְׁכָּן יַחֲנוּ:

15. And on the day that the tabernacle was erected the cloud covered the tabernacle, the Tent of the Testimony; and at the evening there was upon the tabernacle like the appearance of fire, until the morning. 16. So it was always; the cloud covered it by day, and the appearance of fire by night. 17. And when the cloud was taken up from the tabernacle, then after that the people of Israel journeyed; and in the place where the cloud abode, there the people of Israel pitched their tents. 18. At the commandment of Hashem the people of Israel journeyed, and at the commandment of Hashem they camped; as long as the cloud abode upon the tabernacle they rested in their tents.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

19 וּבַהֲאָרִיךְ הָעֲנַן עַל־הַמִּשְׁכָּן יָמִים רַבִּים וְשָׁמְרוּ
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־מִשְׁמַרְתּוֹ יְהוָה וְלֹא יִסְעוּ: 20 וַיֵּשׁ אֲשֶׁר

יְהִיָּה הָעֲנַן יָמִים מְסֹפֵר עַל־הַמִּשְׁכָּן עַל־פִּי יְהוָה יִחַנּוּ
 וְעַל־פִּי יְהוָה יִסְעוּ: 21 וַיֵּשׁ אֲשֶׁר יְהִיָּה הָעֲנַן מֵעֶרֶב
 עַד־בֹּקֶר וְנִעְלָה הָעֲנַן בַּבֹּקֶר וְנִסְעוּ אוֹ יוֹמָם וְלַיְלָה
 וְנִעְלָה הָעֲנַן וְנִסְעוּ: 22 אוֹ יָמִים אוֹ־חֹדֶשׁ אוֹ־יָמִים
 בְּהָאָרֶץ הָעֲנַן עַל־הַמִּשְׁכָּן לְשֹׁכְנֵי עֲלִיו יִחַנּוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל
 וְלֹא יִסְעוּ וּבְהִעֲלֹתוֹ יִסְעוּ: 23 עַל־פִּי יְהוָה יִחַנּוּ וְעַל־פִּי
 יְהוָה יִסְעוּ אֶת־מִשְׁמַרְתּוֹ יְהוָה שְׁמָרוּ עַל־פִּי יְהוָה
 בְּיַד־מֹשֶׁה:

19. And when the cloud remained long upon the tabernacle many days, then the people of Israel kept the charge of Hashem, and journeyed not. 20. And so it was, when the cloud was a few days upon the tabernacle; according to the commandment of Hashem they abode in their tents, and according to the commandment of Hashem they journeyed. 21. And so it was, when the cloud abode from evening to the morning, and the cloud was taken up in the morning, then they journeyed; whether it was by day or by night that the cloud was taken up, they journeyed. 22. Or whether it was two days, or a month, or a year, that the cloud stayed upon the tabernacle, remaining on it, the people of Israel abode in their tents, and journeyed not; but when it was taken up, they journeyed. 23. At the commandment of Hashem they rested in the tents, and at the commandment of Hashem they journeyed; they kept the charge of Hashem, at the commandment of Hashem by the hand of Moses.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

10 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 2 עֲשֵׂה לְךָ שְׁתֵּי
 חֲצוּצֹת כֶּסֶף מְקֻשָּׁה תַעֲשֶׂה אֹתָם וְהָיוּ לְךָ לְמִקְרָא
 הָעֵדוּת וּלְמִסַּע אֶת־הַמַּחֲנוֹת: 3 וְתִקְעוּ בָהֶן וְנוֹעְדוּ אֵלַיךָ
 כָּל־הָעֵדוּת אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: 4 וְאִם־בְּאַחַת יִתְקַעוּ
 וְנוֹעְדוּ אֵלַיךָ הַנְּשִׂאִים רָאשֵׁי אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל: 5 וְתִקְעֶתֶם
 תְּרוּעָה וְנִסְעוּ הַמַּחֲנוֹת הַחֲנִיָּם קִדְמָה: 6 וְתִקְעֶתֶם תְּרוּעָה

שְׁנִית וְנִסְעוּ הַמַּחֲנֹת הַחֲנִים תִּימְנָה תְּרוּעָה יִתְקְעוּ
לְמַסְעֵיהֶם: 7 וּבְהַקְהִיל אֶת־הַקְּהָל תִּתְקְעוּ וְלֹא תִרְיעוּ:

1. And Hashem spoke to Moses, saying, 2. Make two trumpets of silver; of a whole piece shall you make them; that you may use them for calling the assembly, and for the journeying of the camps. 3. And when they shall blow with them, all the assembly shall assemble to you at the door of the Tent of Meeting. 4. And if they blow but with one trumpet, then the princes, which are chiefs of the thousands of Israel, shall gather themselves to you. 5. When you blow an alarm, then the camps that lie on the east parts shall go forward. 6. When you blow an alarm the second time, then the camps that lie on the south side shall take their journey; they shall blow an alarm for their journeys. 7. But when the congregation is to be gathered together, you shall blow, but you shall not sound an alarm.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

8 וּבְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים יִתְקְעוּ בַחֲצֹצְרוֹת וְהָיוּ לָכֶם לְחֻקַּת
עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם: 9 וְכִי־תֵבֹאוּ מִלְחָמָה בְּאֶרְצְכֶם עַל־הַצָּר
הַצָּרָר אֶתְכֶם וְהִרְעַתֶם בַּחֲצֹצְרוֹת וְנִזְכַּרְתֶּם לְפָנַי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם וְנוֹשַׁעְתֶּם מֵאִיְבֵיכֶם: 10 וּבְיוֹם שְׂמִחַתְכֶם
וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרֵאשֵׁי חֲדָשְׁכֶם וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרוֹת עַל
עֲלֹתֵיכֶם וְעַל זְבַחֵי שְׁלָמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכְרוֹן לְפָנַי
אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

8. And the sons of Aaron, the priests, shall blow with the trumpets; and they shall be to you for an ordinance forever throughout your generations. 9. And if you go to war in your land against an enemy who oppresses you, then you shall blow an alarm with the trumpets; and you shall be remembered before Hashem your Elohim, and you shall be saved from your enemies. 10. Also in the day of your gladness, and in your solemn days, and in the beginnings of your months, you shall blow with the trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings; that they may be to you for a memorial before your Elohim; I am Hashem your Elohim.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

11 וַיְהִי בַשָּׁנָה הַשְּׁנִית בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בְּעֶשְׂרִים בַּחֹדֶשׁ
 נֶעְלָה הָעֲנַן מֵעַל מִשְׁכַּן הָעֵדוּת: 12 וַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל
 לְמִסְעֵיהֶם מִמִּדְבַּר סִינַי וַיִּשְׁכַּן הָעֲנַן בְּמִדְבַּר פָּאֲרָן:
 13 וַיִּסְעוּ בְּרִאשֹׁנָה עַל־פִּי יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה: 14 וַיִּסַּע דָּגֶל
 מַחֲנֵה בְנֵי־יְהוּדָה בְּרִאשֹׁנָה לְצַבָּאתָם וְעַל־צַבָּאוֹ נַחֲשׁוֹן
 בֶּן־עַמִּינָדָב: 15 וְעַל־צַבָּא מַטֵּה בְנֵי יִשְׁשָׁכָר נֹתְנָאֵל
 בֶּן־צוּעָר: 16 וְעַל־צַבָּא מַטֵּה בְנֵי זְבוּלֹן אֱלִיאָב בֶּן־חֵלֶן:
 17 וְהוֹרֵד הַמִּשְׁכָּן וְנִסְעוּ בְנֵי־גֵרְשׁוֹן וּבְנֵי מֵרָרִי נִשְׂאֵי
 הַמִּשְׁכָּן: 18 וְנִסַּע דָּגֶל מַחֲנֵה רְאוּבֵן לְצַבָּאתָם וְעַל־צַבָּאוֹ
 אֱלִיצוּר בֶּן־שְׂדֵיאוּר: 19 וְעַל־צַבָּא מַטֵּה בְנֵי שִׁמְעוֹן
 שְׁלֹמִיאֵל בֶּן־צוּרִישַׁדַּי: 20 וְעַל־צַבָּא מַטֵּה בְנֵי־גַד אֱלִיסָפ
 בֶּן־דְּעוּאֵל:

11. And it came to pass on the twentieth day of the second month, in the second year, that the cloud was taken up from the tabernacle of the Testimony. 12. And the people of Israel took their journeys out of the wilderness of Sinai; and the cloud rested in the wilderness of Paran. 13. And they first took their journey according to the commandment of Hashem by the hand of Moses. 14. In the first place went the standard of the camp of the sons of Judah according to their armies; and over his army was Nahshon the son of Amminadab. 15. And over the army of the tribe of Issachar was Nethaneel, the son of Zuar. 16. And over the army of the tribe of Zebulun was Eliab, the son of Helon. 17. And the tabernacle was taken down; and the sons of Gershon and the sons of Merari set forward, carrying the tabernacle. 18. And the standard of the camp of Reuben set forward according to their armies; and over his army was Elizur the son of Shedeur. 19. And over the army of the tribe of Simeon was Shelumiel, the son of Zurishaddai. 20. And over the army of the tribe of Gad was Eliasaph, the son of Deuel.

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

21 וְנִסְעוּ הַקֹּהָתִים נֹשְׂאֵי הַמִּקְדָּשׁ וְהִקִּימוּ אֶת-הַמִּשְׁכָּן
 עַד-בָּאֵם: 22 וְנִסְעַתְּ דָגְלֵי מַחֲנֵה בְנֵי-אֶפְרַיִם לְצַבְאֹתָם
 וְעַל-צְבָאוֹ אֶלִישָׁמָה בֶן-עַמִּיהוּד: 23 וְעַל-צְבָא מִטֵּה בְנֵי
 מְנַשֶּׁה גַמְלִיאֵל בֶּן-פְּדָהצּוֹר: 24 וְעַל-צְבָא מִטֵּה בְנֵי
 בְנִימֵן אַבִּידָן בֶּן-גִּדְעוֹנִי: 25 וְנִסְעַתְּ דָגְלֵי מַחֲנֵה בְנֵי-דָן
 מֵאַסָּף לְכָל-הַמַּחֲנֹת לְצַבְאֹתָם וְעַל-צְבָאוֹ אַחִיעֶזֶר
 בֶּן-עַמִּישַׁדַּי: 26 וְעַל-צְבָא מִטֵּה בְנֵי אֲשֵׁר פַּגְעִיאֵל
 בֶּן-עַכְרָן: 27 וְעַל-צְבָא מִטֵּה בְנֵי נַפְתָּלִי אַחִירַע בֶּן-עֵינָן:
 28 אֵלֶּה מַסְעֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לְצַבְאֹתָם וַיִּסְעוּ:

21. And the Kohathites set forward, carrying the sanctuary; that the tabernacle should be set up before they arrived. 22. And the standard of the camp of the sons of Ephraim set forward according to their armies; and over his army was Elishama the son of Ammihud. 23. And over the army of the tribe of Manasseh was Gamaliel, the son of Pedahzur. 24. And over the army of the tribe of Benjamin was Abidan, the son of Gideoni. 25. And the standard of the camp of the sons of Dan set forward, which was the rear guard of all the camps throughout their armies; and over his army was Ahiezer the son of Ammishaddai. 26. And over the army of the tribe of Asher was Pagiel, the son of Ocran. 27. And over the army of the tribe of Naphtali was Ahira, the son of Enan. 28. Thus were the journeys of the people of Israel according to their armies, when they set forward.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

29 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְחַבֵּב בֶּן-רְעוּאֵל הַמְּדִינִי חֲתָן מֹשֶׁה
 נֹסְעִים | אֲנַחְנוּ אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה אֵתוֹ אֲתָן
 לָכֶם לְכֹה אֲתָנוּ וְהִטַּבְנוּ לָךְ כִּי-יְהוָה דִּבֶּר-טוֹב
 עַל-יִשְׂרָאֵל: 30 וַיֹּאמֶר אֵלָיו לֹא אֵלָיךְ כִּי אִם-אֶל-אֲרָצִי

וְאֶל־מוֹלְדֹתַי אֵלֶיךָ: 31 וַיֹּאמֶר אֶל־נָא תֵעֹזֵב אֶתְנוּ כִּי
עַל־כֵּן יִדְעַתְּ חֲנֻתְנוּ בַּמִּדְבָּר וְהֵייתָ לָנוּ לְעֵינַיִם: 32 וְהָיָה
כִּי־תֵלֵךְ עִמָּנוּ וְהָיָה | הַטּוֹב הַהוּא אֲשֶׁר יֵיטִיב יְהוָה
עִמָּנוּ וְהִטְבַּנוּ לָךְ: 33 וַיִּסְעוּ מֵהָר יְהוָה דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים
וְאֲרוֹן בְּרִית־יְהוָה נִסַּע לְפָנֵיהֶם דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים לְתוֹר
לָהֶם מְנוּחָה: 34 וְעַנָּן יְהוָה עָלֵיהֶם יוֹמָם בְּנִסְעֵם
מִן־הַמַּחֲנֶה:

29. And Moses said to Hobab, the son of Raguel the Midianite, Moses' father-in-law, We are journeying to the place about which Hashem said, I will give it you; come with us, and we will do you good; for Hashem has spoken good concerning Israel. 30. And he said to him, I will not go; but I will depart to my own land, and to my kindred. 31. And he said, Leave us not, I pray you; for you know how we are to camp in the wilderness, and you may be to us instead of eyes. 32. And it shall be, if you go with us, it shall be, that whatever goodness Hashem shall do to us, the same will we do to you. 33. And they departed from the mount of Hashem three days' journey; and the ark of the covenant of Hashem went before them in the three days' journey, to search out a resting place for them. 34. And the cloud of Hashem was upon them by day, when they went out of the camp.

מפטיר

Maftir

32 וְהָיָה כִּי־תֵלֵךְ עִמָּנוּ וְהָיָה | הַטּוֹב הַהוּא אֲשֶׁר יֵיטִיב
יְהוָה עִמָּנוּ וְהִטְבַּנוּ לָךְ: 33 וַיִּסְעוּ מֵהָר יְהוָה דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת
יָמִים וְאֲרוֹן בְּרִית־יְהוָה נִסַּע לְפָנֵיהֶם דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים
לְתוֹר לָהֶם מְנוּחָה: 34 וְעַנָּן יְהוָה עָלֵיהֶם יוֹמָם בְּנִסְעֵם
מִן־הַמַּחֲנֶה:

32. And it shall be, if you go with us, it shall be, that whatever goodness Hashem shall do to us, the same will we do to you. 33. And they departed from the mount of Hashem three days' journey; and the ark of the covenant of Hashem went before them in the three days' journey, to search out a resting place for them. 34. And the cloud of Hashem

was upon them by day, when they went out of the camp.